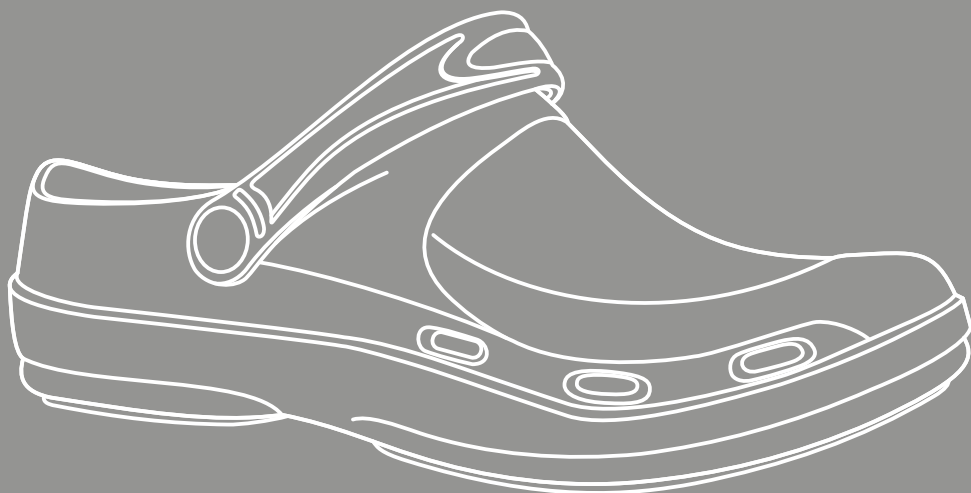


INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI  
OBUWIA ZAWODOWEGO FITCLOG - BASIC 001

INSTRUCTION OF USE AND MAINTENANCE  
OCCUPATIONAL FOOTWEAR FITCLOG - BASIC 001

# fitCLOG<sup>®</sup>

## BASIC 001



## SPIS TREŚCI / CONTENTS

JĘZYK / LANGUAGE    STRONA / PAGE

|    |    |
|----|----|
| PL | 3  |
| EN | 4  |
| DE | 5  |
| FR | 6  |
| IT | 7  |
| ES | 8  |
| PO | 9  |
| NL | 10 |
| DK | 11 |
| SE | 12 |
| NO | 13 |
| FI | 14 |
| ET | 15 |

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI OBUWIA ZAWODOWEGO FITCLOG - BASIC 001

Obuwie zawodowe FitClog, wykonane z kopolimeru EVA, zostało zaprojektowane zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 dnia 9 marca 2016 r i spełnia wymagania normy zharmonizowanej EN ISO 20347:2012. **Jest Środkiem Ochrony Indywidualnej kategorii II.** Ocenę typu UE przeprowadzono w Jednostce Notyfikowanej Nr 1439, tj. Instytut Przemysłu Skórzanego - Ośrodek Certyfikacji, ul. Zgierska 73, 91-462 Łódź.

### I. PRODUCENT:

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. ZNAKOWANIE

#### Oznakowanie na podeszwie:

##### - CE ISO 20347:2012 OB SRC E

- rozmiar: wg numeracji francuskiej
- nazwa obuwia

#### Objaśnienie znaków:

- znak **CE** – obuwie spełnia zasadnicze wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425
- **ISO 20347:2012** - norma międzynarodowa obuwia zawodowego
- **OB** - obuwie spełnia podstawowe wymagania obuwia zawodowego
- **SRC** - spełnia wymagania obuwia odpornego na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS) oraz na podłożu ze stali pokrytym glicerolem
- **E** - spełnia wymagania absorpcji energii w obszarze pięty

Od środka (pod wyściółką) – nazwa obuwia – FitClog

### III. PRZEZNACZENIE

Obuwie zawodowe FitClog Basic przeznaczone jest do pracy w różnych gałęziach przemysłu i usług a w szczególności w placówkach służby zdrowia, laboratoriach, hotelach, placówkach handlowych i gastronomicznych. W obuwiu zastosowano grubą podeszwę charakteryzującą się bardzo dobrą absorpcją energii w obszarze pięty, izolującą stopę od podłoża, co przy ekstremalnych obciążeniach, potknięciach czy upadkach, powoduje pochłonięcie energii przez obuwie chroniąc piętę i kręgosłup użytkownika przed uderzeniami czy zranieniami. Efekt amortyzacji nacisków podczas chodzenia i stania uzyskano dzięki konstrukcji dwuwarstwowej podeszwy (tworzywo-guma) i wyściółki o litej, ściśniętej strukturze, co minimalizuje punkty dużego nacisku i sprawia, że obuwie jest wygodne pomimo wielogodzinnego noszenia.

Podeszwa z odpowiednim urządzeniem bieżnika daje korzystną charakterystykę antypoślizgową i skutecznie eliminuje powstanie zjawiska hydroplaningu i poślizgu.

Obuwie całoroczne – do użytkowania w pomieszczeniach zamkniętych.

Okres używania – 36 msc. i jest uzależniony od warunków w jakich obuwie jest użytkowane (np. szorstkość powierzchni, zespół czynników fizyko-chemicznych itp.).

Obuwie produkowane jest w rozmiarach **35-42** - numeracja francuska.

**Każdorazowo, przed założeniem obuwia należy ocenić jego stan techniczny.**

### IV. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Obuwie myć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnych środków myjących (mydło w płynie, płyn do mycia naczyń itp.). Suszyć w temperaturze pokojowej.

Obuwie można prać w temp. do 40°C

#### Obuwia nie wolno:

- czyścić ostrymi przedmiotami, np.: stalowymi szczotkami, papierem ściernym itp.,
- myć rozpuszczalnikami organicznymi, np. benzyną, benzenem, toluenem itp.,
- suszyć na słońcu.

### V. OPAKOWANIE

#### 1. Opakowanie jednostkowe - kartoniki jednostkowe

#### 2. Opakowanie zbiorcze - kartony wykonane z trójwarstwowej tektury falistej.

W opakowaniu znajduje się 6 par obuwia w jednym rozmiarze i kolorze; na kartonie nadrukowana etykieta zbiorcza zawierająca: kod kreskowy, rozmiar, ilość, kolor.

### VI. PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w pomieszczeniach zamkniętych, przewiewnych, suchych, zabezpieczonych przed gryzoniami, z dala od środków chemicznych i grzejników.

Temperatura pomieszczeń winna wynosić 5-30°C. Wilgotność względna pomieszczeń magazynowych w granicach 50-70%. Obuwie w kartonach winno być przechowywane na regałach lub paletach ustawionych na podestach.

Obuwie przechowywać w odległość min. 1 m od urządzeń grzejnych. Nie powinno być bezpośrednio narażone na działanie promieni słonecznych.

Czas przechowywania obuwia w magazynie nie powinien przekraczać **36 miesięcy** od daty produkcji.

### VII. ELEMENTY WYMIENNE

W celu podniesienia komfortu użytkowania, obuwie wyposażono w dobrze wyprofilowaną wyściółkę o właściwościach antybakteryjnych i przeciwpotnych. Badania laboratoryjne potwierdziły, że wyściółka nie zawiera amin aromatycznych, formaldehydu i fumaranu diamentylu. Uszkodzoną (zużytą) wyściółkę należy wymienić na nową. Można ją nabyć w firmie LMG – [www.fitclog.pl](http://www.fitclog.pl)

## INSTRUCTION OF USE AND MAINTENANCE OCCUPATIONAL FOOTWEAR FITCLOG - BASIC 001

Occupational footwear FitClog in made by EVA copolymer, whose was designed in accordance with Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/425 on 9 March 2016 and meets the requirements of the harmonized standard EN ISO 20347: 2012.

### Is a Category II Individual Protection Agent.

The EU type assessment was carried out in the Notified Body No. 1439, ie the Institute of Leather Industry - Certification Center, ul. Zgierska 73, 91-462 Łódź.

### I. MANUFACTURER:

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. MARKING

#### Marking on the sole:

- **CE ISO 20347: 2012 OB SRC E**
- size: according to the French numbering
- the name of the footwear

#### Explanation of characters:

- **CE** mark - footwear meets the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council
- **ISO 20347: 2012** - international standard for professional footwear
- **OB** - footwear meets the basic requirements of occupational footwear
- **SRC** - meets the requirements of slip resistant shoes on a ceramic substrate coated with sodium lauryl sulfate solution (SLS) and on coated steel glycerol
- **E** - meets the energy absorption requirements in the heel area

From the inside (under the padding) - the name of the shoes – FitClog.

### III. PURPOSE

Occupational FitClog Basic footwear is designed to work in various branches of industry and services, in particular in healthcare facilities, laboratories, hotels, commercial and catering establishments. In the shoe used a thick sole, characterized by a very good energy absorption in the heel area, isolating the foot from the ground, which under extreme loads, trips or falls, causes absorbing energy by footwear, protecting the heel and spine of the user from knocks or injuries. The effect of cushioning the pressure when walking and standing is achieved to the construction of a two-layer sole (material-rubber) and lining with a solid, compressible structure, which minimizes points of high pressure and makes the footwear comfortable despite many hours of wearing.

The sole with the appropriate tread pattern gives a favorable anti-slip characteristic and effectively eliminates the occurrence of hydroplaning and slip.

All-year shoes - for use in enclosed spaces.

Use period - 36 months. and depends on the conditions in which the footwear is used (eg surface roughness, a set of physical and chemical factors, etc.).

Footwear is produced in sizes **35-42** - French numbering.

**Each time before you put on the footwear, technical condition should be assessed.**

### IV. CLEANING AND MAINTENANCE

Wash shoes with warm water and mild washing agents (liquid soap, dishwashing liquid, etc.). Dry at room temperature.

Shoes can be washed at temperatures up to 40°C.

#### Footwear must not be:

- clean with sharp objects, eg: steel brushes, sandpaper, etc.,
- clean with organic solvents, e.g. petrol, benzene, toluene, etc.,
- dry in the sun.

### V. PACKAGING

#### 1. Unit packaging - unitary cartons

#### 2. Bulk packaging - cartons made of three-layer corrugated board.

The pack contains 6 pairs of shoes in one size and color; on the carton a printed collective label containing: barcode, size, quantity, colour.

### VI. STORAGE

Store in closed, ventilated, dry rooms, protected from rodents, away from chemicals and heaters.

The room temperature should be 5-30°C. Relative humidity of storage rooms within 50-70%. Shoes in cartons should be stored on racks or pallets placed on platforms.

Store shoes in a distance of min. 1 m from heating devices. It should not be directly exposed to sunlight.

The storage time of shoes in the warehouse should not exceed **36 months** from the date of production.

### VII. REPLACEABLE ELEMENTS

In order to increase the comfort of use, the footwear is equipped with a well profiled lining with anti-bacterial and anti-perspirant properties. Laboratory tests confirmed that the lining does not contain aromatic amines, formaldehyde and diamethyl fumarate. Damaged (worn) padding should be replaced with a new one. It can be purchased at LMG - [www.fitclog.pl](http://www.fitclog.pl)

## PFLEGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR BERUFSSCHUHE FITCLOG - BASIC 001

Die Berufsschuhe FitClog, hergestellt aus einem EVA-Copolymer, wurden gem. der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 entworfen und erfüllen die Anforderungen der harmonisierten Norm EN ISO 20347:2012. **Sie gehören zur Persönlichen Schutzausrüstung der Kategorie II.** Die Bewertung vom Typ UE hat die notifizierte Prüfstelle Nr. 1439 durchgeführt, das ist Instytut Przemysłu Skórzanego – Ośrodek Certyfikacji [Institut für Lederindustrie - Zertifizierungszentrum] ul. Zgierska 73, 91-462 ŁÓDŹ

### I. HERSTELLER:

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. KENNZEICHNUNG

#### Kennzeichnung auf der Sohle:

- **CE ISO 20347:2012 OB SRCE**
- Grösse: gem. der französischen Nummerierung
- Bezeichnung des Schuhwerks

#### Erklärung der Zeichen:

- **CE**-Zeichen - das Schuhwerk erfüllt die Grundanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates
- **ISO 20347:2012** - internationale Norm für Berufsschuhe
- **OB** - das Schuhwerk erfüllt die Grundanforderungen für Berufsschuhe
- **SRC** das Schuhwerk erfüllt die Anforderung auf Rutschhemmung Keramikfliese/Natriumlaurylsulfatlösung (SLS) und Stahlboden/Glycerol
- **E** - Energieaufnahme im Fersenbereich

Von Innen (unter der Einlegesohle) – Bezeichnung des Schuhwerks - FitClog

### III. BESTIMMUNG

Die Berufsschuhe FitClog Basic sind für die Nutzung in verschiedenen Industrie- und Dienstleistungsbranchen insbesondere in den Bereichen Klinik, Labor, Hotel und Gastronomie bestimmt. Bei den Schuhen wurde eine dicke Sohle vorgesehen, die eine sehr gute Energieabsorption im Fersenbereich und eine gute Isolierung vom Untergrund aufweist, bei extremen Belastungen, beim Stolpern oder Stürzen, wird die Energie durch die Sohle aufgenommen, wodurch Ferse und Wirbelsäule des Benutzers vor Aufschlägen oder Verletzungen geschützt werden. Dank der zweischichtigen Aussensohle (EVA-Gummi) und einer flexiblen Einlegesohle wird ein Amortisationseffekt beim Gehen und Stehen erreicht, dies minimisiert die Drucklast und bewirkt einen langanhaltenden Tragekomfort.

Die entsprechend profiliert Aussensohle ist rutschhemmend und verhindert wirksam das Entstehen von Hydroplaning.

Die Schuhe sind ganzjährig tragbar – Nutzung in geschlossenen Räumen

Die Nutzungsdauer beträgt 36 Monate und ist, von den Bedingungen unter den das Schuhwerk benutzt wird, abhängig (z.B.: Rauheit der Oberfläche, physikalisch-chemische Einflüsse uä.).

Die Schuhe werden in der Schuhgröße **35-42** produziert (französische Nummerierung).

**Vor dem Anziehen sollte immer der technische Zustand der Schuhe beurteilt werden.**

### IV. PFLEGE UND KONSERVIERUNG

Die Schuhe mit warmen Wasser, ggf. mit Zusatz von milden Waschmitteln (wie z.B. flüssige Seife oder Spülmittel uä.) waschen. Bei Raumtemperatur trocknen lassen.

Die Schuhe dürfen bei 40°C gewaschen werden.

#### Die Schuhe dürfen nicht:

- mit scharfen Gegenständen gereinigt werden z.B.: Stahlbürste, Schleifpapier usw.
- mit organischen Lösungsmitteln gereinigt werden, z.B. Benzin, Benzen, Toluol, usw.
- in der Sonne getrocknet werden

### V. VERPACKUNG

#### 1. Einzelverpackung - Pappkarton

**2. Sammelverpackung** - 3-Schicht-Wellpappe, in der Verpackung befinden sich 6 Paar Schuhe in einer Größe und Farbe.

Auf dem Karton befindet sich ein Etikett mit EAN Code, Grösse, Menge, Farbe

### VI. AUFBEWAHRUNG

Die Schuhe sollten in geschlossenen, gut durchlüfteten und trockenen Räumen, vor Nageltieren geschützt und weit entfernt von Chemikalien, gelagert werden. Die Raumtemperatur sollte 5-30°C betragen. Die relative Feuchtigkeit der Lagerräume sollte zwischen 50-70% sein. Die Stiefel in Kartons sollten auf Regalen oder auf Paletten, die auf einem Podest stehen, gelagert werden. Das Schuhwerk sollte mindestens 1 m von Heizkörpern gelagert werden. Es sollte nicht der direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt sein. Die Lagerungszeit sollte **36 Monate** ab Produktionsdatum nicht überschreiten.

### VII. AUSTAUSCHBARE ELEMENTE

Um den Tragekomfort zu erhöhen, wurde das Schuhwerk mit einer gut profilierten, antibakteriellen- und schweisshemmenden Einlage ausgestattet werden. Labor Untersuchungen haben ergeben, dass die Einlage keine aromatischen Amine, Formaldehyde und Diamethylfumarat enthält. Eine defekte (abgenutzte) Einlage sollte gegen eine neue ausgetauscht werden. Sie kann bei der Firma LMG – [www.fitclog.pl](http://www.fitclog.pl) erworben werden.

## MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN DES CHAUSSURES PROFESSIONNELLES FITCLOG - BASIC 001

Les chaussures professionnelles FitClog, effectuées en copolymère EVA, ont été conçues en toute conformité avec les dispositions du Règlement du Parlement Européen et Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016 et elles remplissent les exigences de la norme harmonisée EN ISO 20347:2012. **C'est un Equipement de Protection Individuelle de catégorie II.** L'évaluation du type UE a été effectuée par l'Organisme Notifié n° 1439, c'est-à-dire l'Institut de l'Industrie du Cuir - Centre de Certification, ul. Zgierska 73, 91-462 Łódź.

### I. FABRICANT :

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. MARQUAGE

**Marquage sur la semelle:**

- **CE ISO 20347:2012 OB SRCE**
- peinture : selon la numérotation française
- nom des chaussures

Explication des symboles :

- symbole **CE** – les chaussures remplissent les exigences du Règlement du Parlement Européen et Conseil (UE) 2016/425
- **ISO 20347:2012** - norme internationale pour les chaussures professionnelles
- **OB** - les chaussures remplissent les exigences de base des chaussures professionnelles
- **SRCE** - remplissent les exigences des chaussures résistantes au dérapage sur un sol céramique couvert de solution de laurylsulfate de sodium (SLS) et sur un sol en acier couvert de glycérol.
- **E** - remplit les exigences d'absorption dans la zone du talon

A l'intérieur (sous la semelle intérieure) – nom de la chaussure – FitClog

### III. USAGE

Les chaussures professionnelles FitClog Basic sont destinées au travail dans les différentes branches de l'industrie et des services, en particulier dans les services de la santé, dans les laboratoires, hôtels, établissements de commerce et gastronomiques. Dans les chaussures on a appliqué une semelle épaisse qui se caractérise par une très bonne absorption d'énergie dans la zone du talon et qui isole le talon du sol, protégeant le talon et la colonne vertébrale des coups et blessures quand les charges sont extrêmes, en cas de trébuchement ou chute. L'effet de l'amortissement des pressions lors de la marche et en position debout est obtenue grâce à la structure de la semelles en deux couches (matière plastique et caoutchouc) et grâce à la semelle intérieure qui a une structure solide et compressible, ce qui minimise les points de grandes pressions et fait en sorte que les chaussures soient commodées malgré plusieurs heures de marche.

La semelle ayant un relief adéquat à la surface contribue aux bonnes caractéristiques antidérapantes et élimine les phénomènes d'hydroplanage et de glissement.

Chaussures pour toute l'année, à utiliser dans des pièces fermées.

Période d'utilisation : 36 mois, elle dépend des conditions dans lesquelles les chaussures sont utilisées (par exemple l'apreté de la surface, l'ensemble des facteurs physico-chimiques, etc.)

Les chaussures sont fabriquées en tailles **35-42** de la numérotation française.

**Chaque fois qu'on utilise les chaussures, il faut vérifier leur état technique avant.**

### IV. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Laver les chaussures avec de l'eau chaude et des produits d'entretien doux (savon liquide, liquide vaisselle, etc.). Sécher à la température ambiante.

On peut laver les chaussures à une température allant jusqu'à 40°C.

**On ne doit pas:**

- nettoyer les chaussures avec des objets pointus, par exemple avec des brosses en métal, avec du papier de verre, etc.,
- laver les chaussures avec des solvants organiques tels que l'essence, le benzène, le toluène, etc.,
- sécher les chaussures au soleil.

### V. EMBALLAGE

**1. Emballage unitaire:** cartons unitaires

**2. Emballage collectif:** cartons en carton ondulé de trois couches.

Dans l'emballage collectif on place 6 paires de chaussures d'une seule pointure et couleur; sur le carton on imprime une étiquette collective qui contient les informations suivantes : le code barres, la pointure, la quantité et la couleur.

### VI. STOCKAGE

Stocker dans des pièces fermées, ventilées, sèches, protégées des rongeurs, loin des produits chimiques et radiateurs.

La température des pièces doit s'élever à 5 - 30°C. L'humidité relative des pièces de stockage ne doit pas dépasser les limites de 50-70%. Les chaussures doivent être placées sur des rayonnages ou sur des palettes placés sur les plates-formes.

Garder à une distance d'au moins 1 m par rapport aux équipements de chauffage. Il ne faut pas exposer les chaussures à l'action directe des rayons solaires.

La période de stockage des chaussures dans l'entrepôt ne doit pas dépasser les **36 mois** à partir de la date de fabrication.

### VII. ELEMENTS REMPLAÇABLES

Afin d'améliorer le confort d'utilisation, les chaussures disposent d'une semelle intérieure bien profilée, ayant des propriétés antibactérienne et anti-sudorifiques. Les études de laboratoires ont prouvé que la semelle intérieure ne contient pas d'amines aromatiques, formaldéhyde ni fumarate de diméthyle. La semelle intérieure endommagée (usée) doit être remplacée par une semelle neuve. On peut l'acheter à la société LMG – [www.fitclog.pl](http://www.fitclog.pl)

## ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE DELLE SCARPE PROFESSIONALI FITCLOG - BASIC 001

Le calzature professionali FitClog, realizzate in copolimero EVA, sono state progettate in conformità con il regolamento del Parlamento europeo e Consiglio (UE) 2016/425 del 9 marzo 2016 e soddisfano i requisiti della norma armonizzata EN ISO 20347: 2012.

### Protezione individuale di categoria II.

La valutazione del tipo UE è stata effettuata nell'Organismo notificato n. 1439, ovvero Istituto di industria della pelle - Centro di certificazione, ul. Zgierska 73, 91-462 Łódź.

### I. PRODUTTORE:

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. MARCATURA

Marchatura sulla suola:

- **CE ISO 20347: OB SRC E 2012**

- numero: secondo la numerazione francese

- il nome della calzatura

#### Spiegazione della marcatura:

- **Marchio CE** - la calzatura soddisfa i requisiti essenziali del regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio

- **ISO 20347: 2012** - standard internazionale per calzature professionali

- **OB** - le calzature soddisfano i requisiti di base delle calzature professionali

- **SRC** - soddisfa i requisiti delle scarpe antiscivolo su un substrato ceramico rivestito con una soluzione di sodio lauril solfato (SLS) e su un substrato in acciaio ricoperto di glicerolo

- **E** - soddisfa i requisiti di assorbimento di energia nella zona del tallone.

Dall'interno (sotto il rivestimento) - nome della calzatura – FitClog

### III. DESTINAZIONE

La calzatura professionale FitClog Basic è progettata per funzionare in diversi settori dell'industria e dei servizi, in particolare nelle strutture sanitarie, nei laboratori, negli alberghi, negli esercizi commerciali e di ristorazione.

La scarpa utilizza una suola spessa caratterizzata da un ottimo assorbimento di energia nella zona del tallone, isolando il piede da terra, che in caso di carichi estremi, inciampa o caduta, assorbe energia proteggendo il tallone e la colonna vertebrale dell'utente da urti o lesioni.

L'effetto di ammortizzare la pressione durante la camminata e la posizione in piedi sono stati ottenuti grazie alla costruzione di una suola a due strati (materiale in gomma) e rivestimento con una struttura solida e comprimibile, che riduce al minimo i punti di alta pressione e rende la calzatura confortevole nonostante molte ore di utilizzo. La suola con l'appropriato disegno del battistrada conferisce una caratteristica antiscivolo favorevole ed elimina efficacemente l'aquaplaning e slittamento. Scarpe per tutto l'anno - da utilizzare in spazi chiusi.

Usa periodo - 36 mesi. e dipende dalle condizioni in cui viene utilizzata la calzatura (ad esempio rugosità superficiale, un insieme di fattori fisici e chimici, ecc.).

Le calzature sono prodotte nelle taglie dal **35** al **42** - numerazione francese.

**Ogni volta prima di indossare le calzature, è necessario valutare le sue condizioni tecniche.**

### IV. PULIZIA E MANUTENZIONE

Lavare le scarpe con acqua calda e detersivi delicati (sapone liquido, detersivo per piatti, ecc.). Asciugare a temperatura ambiente. Le calzature possono essere lavate fino a 40°C.

#### **Le calzature non devono essere:**

- pulite con oggetti appuntiti, ad esempio spazzole in acciaio, carta vetrata, ecc.,

- pulite con solventi organici, ad esempio benzina, benzene, toluene, ecc.,

- asciugate al sole.

### V. CONFEZIONAMENTO

**1. Confezioni monoporzione** - cartoni unitari

**2. Imballaggio sfuso** - cartoni realizzati con cartone ondulato a tre strati.

Il pacchetto contiene 6 paia di scarpe in una taglia e colore; un'etichetta collettiva stampata sul contenitore: codice a barre, taglia, quantità, colore.

### VI. STOCCAGGIO

Conservare in ambienti chiusi, aerati, asciutti, protetti dai roditori, lontano da prodotti chimici e riscaldatori. La temperatura della stanza dovrebbe essere 5-30°C. Umidità relativa dei locali di stoccaggio entro il 50-70%.

Le scarpe nei cartoni devono essere conservate su scaffalature o pallet posizionati su piattaforme. Conservare le scarpe a una distanza di min. 1 m dai dispositivi di riscaldamento. Non dovrebbero essere esposte direttamente alla luce solare. Il tempo di conservazione delle scarpe nel magazzino non deve superare i **36 mesi** dalla data di produzione.

### VII. ELEMENTI SOSTITUIBILI

Al fine di aumentare il comfort di utilizzo, la calzatura è dotata di un rivestimento ben sagomato con proprietà antibatteriche e antisudorazione. Test di laboratorio hanno confermato che il rivestimento non contiene ammine aromatiche, formaldeide e diametilfumarato. L'imballatura danneggiata (indossata) dovrebbe essere sostituita con una nuova. Può essere acquistato presso LMG - [www.fitclog.pl](http://www.fitclog.pl)

## MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO DE CALZADO PROFESIONAL FITCLOG - BASIC 001

El calzado profesional FitClog, realizado en copolímero EVA, fue diseñado de acuerdo con el Reglamento del Parlamento Europeo y Consejo (UE) 2016/425 del 9 de marzo de 2016 y cumple los requisitos de la norma armonizada EN ISO 20347:2012. **Es un Equipo de Protección Individual de categoría II.**

La evaluación del tipo UE se llevó a cabo en el Organismo Notificado nº 1439 es decir en el Instituto de la Industria de la Piel - Centro de Certificación, ul. Zgierska73, 91-462 Łódź.

### I. FABRICANTE:

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. MARQUAJE

#### Marquaje en la suela:

- **CE ISO 20347:2012 OB SRC E**
- talla: según la numeración francesa
- nombre del calzado

#### Explicación de los símbolos:

- símbolo **CE** – el calzado cumple los requisitos esenciales del Reglamento del Parlamento Europeo y Consejo (UE) 2016/425
- **ISO 20347:2012** - norma internacional para el calzado profesional
- **OB** - el calzado cumple los requisitos básicos del calzado profesional
- **SRC** - cumple los requisitos del calzado resistente al resbalamiento en un suelo cerámico cubierto con una solución de laurilsulfato sódico (SLS) y en un suelo de acero cubierto con glicerol
- **E** - cumple los requisitos de la absorción en la zona del talón

Adentro (debajo de la plantilla) – nombre del calzado – FitClog

### III. USO

El calzado profesional FitClog Basic está destinado para usarse en el trabajo en los diferentes ramos de la industria y de los servicios, en particular en los establecimientos de la sanidad, en los laboratorios, hoteles, establecimientos comerciales y gastronómicos. En el calzado se aplicó una suela gruesa que se caracteriza por una buena absorción de energía en la zona del talón, que aísla el talón del suelo lo cual, en casos de cargas extremas, tropiezos y caídas ocasiona que el calzado absorba la energía, protegiendo así el talón y la columna vertebral del usuario contra los golpes o heridas. El efecto del amortiguamiento de las presiones existentes mientras se camina o se está de pie se consiguió gracias a la estructura de suela de dos capas (materia plástica-caucho) y gracias a la plantilla de una estructura sólida comprimible, lo cual minimiza los puntos de grandes presiones y hace que el calzado sea cómodo a pesar de varias horas de marcha.

La suela, con un relieve adecuado en la superficie, proporciona una característica antideslizante favorable y elimina eficazmente el fenómeno de hidroplaneo y resbalamiento.

Calzado para todo el año - a usar en locales cerrados.

Periodo de uso - 36 meses, depende de las condiciones en las que se usa el calzado (por ejemplo la aspereza de la superficie, el conjunto de factores físico-químicos, etc.).

El calzado se fabrica en las tallas **35-42** - numeración francesa.

**Cada vez que se pongan los zapatos hace falta evaluar su estado técnico.**

### IV. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Lavar el calzado con agua caliente y suaves productos de limpieza (jabón líquido, líquido lavavajilla, etc.) Secar a la temperatura ambiente.

Es posible lavar el calzado a una temperatura de 40°C.

#### No se debe:

- limpiar con objetos puntiagudos, por ejemplo cepillos de metal, papel de lija, etc.,
- lavar con disolventes orgánicos, por ejemplo la gasolina, benceno, tolueno, etc.,
- secar al sol.

### V. EMBALAJE

#### 1. Embalaje unitario - cajas de cartón unitarias

#### 2. Embalaje colectivo - cajas de cartón corrugado de tres capas.

En un embalaje colectivo se colocan 6 pares de calzado de una sola talla y de un mismo color, en la caja se imprime una etiqueta colectiva que incluye las siguientes informaciones: el código de barras, la talla, la cantidad y el color.

### VI. ALMACENAJE

Almacenar en piezas cerradas, ventiladas, secas, protegidas contra los roedores, lejos de productos químicos y radiadores.

La temperatura de las piezas debe ser entre 5 y 30°C. La humedad relativa en las piezas de almacenaje debe ser de 50-70%. El calzado en sus cajas de cartón debe colocarse en estanterías o en paletas colocadas en plataformas o altísimos.

Guardar el calzado a una distancia mínima de 1 m respecto a los equipos de calefacción. No debe exponerse directamente a la acción de rayos solares.

El tiempo de almacenaje del calzado en el almacén no debe superar los **36 meses** desde la fecha de fabricación.

### VII. ELEMENTOS CAMBIABLES

Para mejorar la comodidad del uso, el calzado está equipado con una plantilla bien perfilada con propiedades antibacterianas y antisudoríficas. Los estudios de laboratorio confirmaron que la plantilla no contiene aminas aromáticas, formaldehído ni dimetilfumarato. La plantilla dañada (desgastada) debe sustituirse con una nueva. Esta puede adquirirse a la empresa LMG – [www.fitclog.pl](http://www.fitclog.pl).



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DO CALÇADO OCUPACIONAL FITCLOG - BASIC 001

O calçado ocupacional FitClog, feito de copolímero EVA, foi desenhado conforme o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de março de 2016 e cumpre os requisitos da norma harmonizada EN ISO 20347:2012. **É um elemento dos Equipamentos de Proteção Individual da Categoria II.**

A avaliação do tipo UE foi efetuada no organismo notificado n.º 1439, isto é, Instytut Przemysłu Skórzanego - Ośrodek Certyfikacji (Centro de Certificação), ul. Zgierska 73, 91-462 Łódź.

### I. FABRICANTE

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. ETIQUETAGEM

#### Etiqueta no solo:

- **CE ISO 20347:2012 OB SRC E**
- tamanho: conforme a numeração francesa
- nome do calçado

#### Explicação dos símbolos:

- **marcação CE** - o calçado cumpre os principais requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho
- **ISO 20347:2012** - norma internacional para o calçado ocupacional
- **OB** - o calçado cumpre os principais requisitos do calçado ocupacional
- **SRC** - cumpre os requisitos do calçado resistente ao escorregamento em pavimento cerâmico coberto com a dissolução do dodecil sulfato de sódio (SLS) e em pavimento em aço coberto com glicerol
- **E** - cumpre os requisitos de absorção de energia na área do calcanhar

Etiqueta no interior (debaixo do forro) - nome do calçado - FitClog

### III. FUNÇÃO

O calçado ocupacional FitClog Basic destina-se ao trabalho em diversos ramos da indústria e serviços, particularmente em estabelecimentos de saúde, laboratórios, hotéis, estabelecimentos comerciais e gastronómicos. O calçado é dotado de um solo grosso que se caracteriza por muito boa absorção de energia na área do calcanhar, isolando-o do pavimento, o que em caso de cargas extremas, tropeçamentos ou quedas leva à absorção da energia pelo calçado, protegendo o calcanhar e a coluna vertebral dos impactos e ferimentos. O efeito de amortização da compressão ao andar e ficar de pé foi alcançado graças à estrutura do solo de duas camadas (matéria plástica e borracha) e do forro de estrutura maciça e comprimível, minimalizando os pontos de grande compressão e fazendo com que o calçado seja confortável apesar de ser usado por várias horas seguidas.

O solo com o padrão adequado do perfil proporciona uma característica antiderrapante favorável e elimina com eficácia o aparecimento do fenómeno de hidroplanagem e escorregamento.

Calçado pode ser usado todo o ano em interiores.

Período de utilização - 36 meses - depende das condições de utilização do calçado (por ex. aspereza da superfície, conjunto de fatores físicos e químicos, etc.).

O calçado é fabricado conforme a numeração francesa de **35 a 42**.

**Antes de pôr a calçado, o seu estado técnico deve ser sempre verificado.**

### IV. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O calçado deve ser limpo em água morna com adição de produtos de limpeza delicados (por ex. sabão líquido, detergente para lavar loiça, etc.). Secar à temperatura ambiente.

O calçado pode ser lavado a temperaturas até 40°C.

#### O calçado não pode ser:

- limpo com objetos abrasivos, por ex. escovas de aço, folha de lixa, etc.
- lavado com dissolventes orgânicos, por ex. gasolina, benzeno, tolueno, etc.
- secado no sol.

### V. EMBALAGEM

#### 1. Embalagem unitária - caixas de papel unitárias.

#### 2. Embalagem conjunta - caixas feitas de papelão ondulado de três camadas.

Numa embalagem encontram-se 6 pares do calçado de um tamanho e da mesma cor; na caixa encontra-se uma etiqueta impressa conjunta com: código de barras, tamanho, quantidade e cor.

### VI. CONSERVAÇÃO

Conservar em interiores fechados, bem ventilados, secos, protegidos contra roedores, longe de produtos químicos e radiadores.

A temperatura de interiores deve compreender-se de 5 a 30°C. A humidade relativa de armazéns deve oscilar de 50 a 70%. O calçado embalado deve ser armazenado em estantes ou paletes colocadas em suportes.

O calçado deve ser mantido a uma distância mínima de 1 m dos aparelhos de aquecimento. Não deve ser exposto à radiação solar direta.

O tempo de armazenamento do calçado não deve ultrapassar **36 meses** da data de produção.

### VII. ELEMENTOS SUBSTITUÍVEIS

Para aumentar o conforto de utilização, o calçado é dotado de um forro bem perfilado com as propriedades antibacterianas e antitranspirantes. Os testes laboratoriais confirmaram que o forro não contém aminas aromáticas, formaldeído e dimetilfumato. O forro danificado (desgastado) deve ser substituído por um novo. O mesmo pode ser comprado na LMG - [www.fitclog.pl](http://www.fitclog.pl)

## INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN PROFESSIONELE SCHOENEN VAN FITCLOG - BASIC 001

De professionele FitClog-schoenen, gemaakt van EVA-copolymeer, zijn ontworpen in overeenstemming met de verordening van het Europees Parlement en Raad (EU) 2016/425 van 9 maart 2016 en voldoen aan de vereisten van de geharmoniseerde EN ISO 20347: 2012 norm. **En zijn Persoonlijk Beschermingsmiddel van de II categorie.**

De EU-typebeoordeling is uitgevoerd in de Genotificeerde Eenheid Nr. 1439, dwz het Instituut voor de Leerindustrie - Certificatie Centrum, ul. Zgierska 73, 91-462 Łódź.

### I. PRODUCENT:

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. MARKEERGEBIED

#### Markering op de zool:

- **CE ISO 20347: 2012 OB SRC E**
- maat: volgens de Franse nummering
- de naam van het schoeisel

#### Uitleg van de tekens:

- **CE-markering** - schoeisel voldoet aan de essentiële vereisten van de Verordening van het Europees Parlement en de Raad, (EU) 2016/425
- **ISO 20347: 2012** - internationale standaard voor professioneel schoeisel
- **OB** - schoeisel voldoet aan de basisvereisten voor professioneel schoeisel
- **SRC** - voldoet aan de eisen voor antislip schoenen op een keramische ondergrond bekleed met een oplossing van natriumlaurylsulfaat (SLS) en op een substraat gemaakt van staal bedekt met glycerol
- **E** - voldoet aan de energieabsorptie-eisen in het hielgebied

Aan de binnenkant (onder de binnenzool) - de naam van het schoeisel – FitClog

### III. BESTEMMING

Professionele FitClog Basic werkschoenen zijn ontworpen om te werken in verschillende takken van industrie en dienstverlening, met name in zorginstellingen, laboratoria, hotels, commerciële en horecagelegenheden. Het gebruik van een dikke schoenzool wordt gekenmerkt door een zeer goede energieabsorptie in de hiel, en isoleren de voet van de grond. Daardoor wordt, onder extreme belastingen, struikelen of vallen, ervoor gezorgd dat de energie wordt geabsorbeerd en de hiel en de rug van de gebruiker tegen schokken of letsel wordt beschermd. Het dempende effect van de druk tijdens het lopen en staan wordt bereikt door een dubbele laagconstructie van de zool (kunststof-rubber) en een binnenzool van een vaste, samendrukbare structuur, waardoor de drukpunten geminimaliseerd worden en de schoenen ook na vele draaguren, comfortabel zitten.

De zool met het juiste profielpatroon heeft een gunstige antislip-eigenschap en elimineert effectief het optreden van aquaplaning en slip.

Schoenen voor het hele jaar - voor gebruik in besloten ruimtes.

Gebruiksperiode - 36 maanden, afhankelijk van de omstandigheden waarin het schoeisel wordt gebruikt (bijv. oppervlakteruwheid, fysische en chemische factoren, enz.).

Schoeisel wordt geproduceerd in de maten **35-42** - Franse nummering.

**Elke keer moet, voordat u de schoenen aantrekt, de technische staat ervan worden beoordeeld.**

### IV. REINIGING EN ONDERHOUD

Was schoenen met warm water en milde wasmiddelen (vloeibare zeep, afwasmiddel, enz.). Droog op kamertemperatuur.

De schoenen kunnen tot 40°C worden gewassen

#### De schoenen mogen niet:

- schoon gemaakt worden met scherpe voorwerpen, bijv. stalen borstels, schuurpapier, enz.,
- gereinigd worden met organische oplosmiddelen, bijvoorbeeld benzine, benzeen, toluene, enz.,
- in de zon worden gedroogd.

### V. VERPAKKING

1. **Eenheidsverpakking** - unitaire doos

2. **Bulkverpakking** - dozen gemaakt van drielaags golfkarton.

De verpakking bevat 6 paar schoenen in één maat en kleur; een op de doos gedrukt collectief etiket met: barcode, maat, hoeveelheid, kleur.

### VI. BEWAREN

Bewaren in gesloten, geventileerde, droge ruimten, beschermd tegen knaagdieren, verwijderd van chemicaliën en verwarmingstoestellen.

De kamertemperatuur moet tussen de 5-30°C zijn. Relatieve vochtigheid van de opslagruimten tussen 50-70%. De schoenen in dozen moet worden opgeslagen op stellingen of pallets die op platforms worden geplaatst.

Bewaar schoenen op een afstand van min. 1 m van verwarmingsapparaten. Ze mogen niet direct worden blootgesteld aan zonlicht.

De opslagtijd van schoenen in het magazijn mag niet langer zijn dan **36 maanden** vanaf de productiedatum.

### VII. VERVANGBARE ELEMENTEN

Om het gebruikskomfort te vergroten, is het schoeisel voorzien van een goed geprofileerde voering met antibacteriële en anti-zweet eigenschappen. Laboratoriumtesten bevestigden dat de binnenzool geen aromatische amines, formaldehyde en diamethylfumaraat bevat. Een beschadigde (versleten) binnenzool moet worden vervangen voor een nieuwe. Deze kan worden gekocht bij LMG - [www.fitclog.pl](http://www.fitclog.pl)

## INSTRUKTION TIL BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF FITCLOG ARBEJDSSKO - BASIC 001

FitClog professionelle arbejdssko, fremstillet af EVA copolymer, er designet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 af den 9. marts 2016 og opfylder kravene i den EN ISO 20347: 2012 standard. **Skoene er en Gruppe II Individuel Beskyttelsesmiddel.** EU-type vurdering er blevet gennemført i den Notificerede Enhed nr. 1439, dvs. Institutet for Lederindustri – Certifikations Center, ul. Zgierska 73, 91-462 Łódź Polen

### I. PRODUCENT:

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. MÆRKNING:

#### Mærkning på sålen:

- **CE ISO 20347: 2012 OB SRC E**

- størrelse: i henhold til fransk nummerering
- fodtøjets navn

#### Forklaring af mærkninger:

- **CE**-mærkning - fodtøjet opfylder de væsentlige krav i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425
- **ISO 20347: 2012** - international standard for professionelt fodtøj
- **OB** - fodtøjet opfylder de grundlæggende krav til professionelt fodtøj
- **SRC** - fodtøjet opfylder kravene til anti-slip sko på keramisk grund belagt med en opløsning af natriumlaurylsulfat (SLS) og på stål grund dækket med glycerol
- **E** - opfylder kravene til energiabsorption i hælområdet

Fra indersiden (under foringen) - fodtøjets navn – FitClog

### III. FORMÅL:

FitClog Basic arbejdssko er designet til at arbejde i forskellige industrier og tjenester, og især i sundhedsfaciliteter, laboratorier, hoteller, detailbutikker og restauranter.

Der er anvendt en tyk skosål, som absorberer energien i hælområdet samt isolerer foden fra jorden, som ved ekstrem belastning eller fald hjælper at beskytte brugerens ryg mod slag eller skade.

Støddæmpende virkning både når man går eller står opnås der ved dobbelt lag konstruktion af sålen (plast og gummi) samt foring af komprimerbar struktur, for derved at minimere trykpunkter og gøre skoene bekveme at have på, på trods af mange timers brug.

Sålen med et specialt mønster har udmærkede anti-slip egenskaber og effektivt eliminerer aquaplaning eller slip. Skoene er velegnet til helårsbrug i lukkede rum.

Brug periode - 36 måneder, det hænger dog af de betingelser, hvorunder fodtøjet anvendes (f.eks. overfladeruheden, de samlede fysiske kemiske faktorer mm.).

Fodtøj fremstilles i størrelser **35-42** (efter fransk nummerering).

Hver gang inden du tager fodtøjet på, skal dets tekniske tilstand vurderes.

### IV. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE:

Vask skoene med varmt vand og milde vaskemidler (flydende sæbe, opvaskemiddel osv.). Tør ved stuetemperatur.

Fodtøj kan vaskes i temperatur op til 40°C

#### Fodtøjet må ikke:

- Rengøres med skarpe genstande, f.eks. stålborster, sandpapir mv.
- Renses med organiske opløsningsmidler, f.eks. benzin, benzen, toluen osv.
- Tørres i solen

### V. EMBALLAGE:

1. **Enhedspakke** – enhedsbeholdere

2. **Multipak** - papkasser af trelags bølgepap

Pakken indeholder 6 par sko i én størrelse og farve; Der står en fælles label med stregkode, størrelse, mængde og farve på papkassen.

### VI. OPBEVARING:

Opbevares i lukkede, ventilerede, tørre rum, beskyttet mod gnavere, væk fra kemikalier og varmeapparater.

Rumtemperaturen skal være mellem 5 til 30°C og relativ luftfugtighed i opbevaringsrum inden for 50-70%.

Skoene i papkasser skal opbevares på stativer eller paller.

Opbevar skoene i min. 1 m fra varmeapparater. Fodtøjet bør ikke udsættes direkte for sollys.

Lagringstiden må ikke overskride **36 måneder** fra produktionsdatoen.

### VII. UDSKIFTelige ELEMENTER:

For at øge komfort er fodtøjet udstyret med en velprofileret foring med antibakterielle og anti-sved egenskaber. Laboratorieundersøgelser bekræfter, at foringen ikke indeholder aromatiske aminer, formaldehyd og diamethylfumarat. Beskadiget (slidt) indresål skal erstattes med en ny. Den kan købes hos LMG - [www.fitclog.pl](http://www.fitclog.pl)

## INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV FITCLOG PROFESSIONELLA SKOR - BASIC 001

FitClog professionella skor, tillverkade av EVA-sampolymer, har utformats i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016, och uppfyller kraven i den harmoniserade standarden EN ISO 20347:2012. **Är ett personskydd för kategori II.** EU-typbedömningen utfördes i det anmälda organet nr 1439, dvs. i Institutet för läderindustrin - Certifieringscenter, ul. Zgierska 73, 91-462 Łódź.

### I. TILLVERKARE:

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. MÄRKNINGAR

#### Märkningar på bottensulan:

- **CE ISO 20347:2012 OB SRCE**
- storlek: enligt fransk nummerering
- skodonets namn

#### Förklaring av märken:

- **CE** märket - skodon som uppfyller de väsentliga kraven i förordning av Europaparlamentet och i rådet (EU) 2016/425
- **ISO 20347: 2012** - Internationell standard för professionella skor
- **OB** - skodonet uppfyller de grundläggande kraven för professionella skor
- **SRC** - uppfyller kraven på glidbeständiga skor på ett keramiska underlag belagd med en lösning av natriumlaurylsulfat (SLS), och på ett underlag av stål täckt med glycerol
- **E** - uppfyller kraven på energiabsorption i hälområdet

Från insidan (under vadderingen) - skodonets namn - FitClog

### III. ÄNDAMÅL

Professionella skor FitClog Basic är utformade för att fungera i en mängd olika branscher och tjänster, i synnerhet o hälsoanläggningar, laboratorier, hoteller, butiker och storkök. I dessa skodon används en tjock sula som kännetecknas av en mycket god energiabsorption i hälområdet, isolerar foten från marken, vilket vid extrema belastningar, halkningar eller faller absorberar energi tack vare skodon som skyddar användarens häls och ryggrad från knocker eller skador. Effekten av att dämpa trycket vid gång och stående uppnås tack vare konstruktionen av en tvåskiktssåg (materialgummi) och foder med en solid, komprimerbar konstruktion som minimerar högttryckspunktern och gör skodorna bekväma trots många timmars användning

Sula med lämpligt slitmönster ger en gynnsam glidegenskap och effektivt eliminerar förekomsten av hydroplanering och glidning.

Helårsskor - för användning i slutna utrymmen.

Användningsperiod - 36 månader och beror på de förhållanden där skodonen används (t.ex. ytjämnhet, en uppsättning fysiska och kemiska faktorer etc.).

Skodon tillverkas i storlekar **35-42** - fransk nummerering.

Varje gång innan du sätter på skodon, ska dess tekniska skick bedömas.

### IV. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Tvätta skor med varmt vatten och milda tvättmedel (flytande tvål, diskmedel etc.). Torka vid rumstemperatur.

Skodon kan tvättas upp till 40°C.

#### Man bör inte:

- rengöra skorna med skarpa föremål, t.ex. stålborstar, sandpapper etc.,
- tvätta de ned organiska lösningsmedel, t.ex. bensin, bensen, toluen etc.,
- torka i solen.

### V. FÖRPACKNING

#### 1. Enhetlig förpackning - enhetliga kartonger

#### 2. Bulkförpackning - kartonger av tre lager wellpapp.

Paketet innehåller 6 par skor i en storlek och färg; på kartongen finns en tryckt kollektiv etikett som innehåller: streckkod, storlek, kvantitet, färg på kartongen.

### VI. LAGRING

Förvara i slutna, ventilerade, torra rum, skyddade mot gnagare, bort från kemikalier och värmare.

Rumstemperaturen ska vara 5-30°C. Relativ fuktighet av lagringsanläggningar inom gränserna för 50-70%. Skodon

i kartonger bör lagras på hyllor eller pallar på plattformar.

Förvara skor minst 1 m från värmeanordningar. Det bör inte vara direkt utsatts för solljus.

Lagringstiden för skor i lagret bör inte överstiga **36 månader** från produktionsdagen.

### VII. UTBYTBARA ELEMENT

För att öka användarvänligheten är skodon utrustade med ett välprofilerat foder med antibakteriella-

och antiperspirations-egenskaper. Laboratorietester bekräftade att fodret inte innehåller aromatiska aminer, formaldehyd eller diametylfumarat. Skadat (slitet) foder måste bytas ut. Det kan köpas på LMG - [www.fitclog.pl](http://www.fitclog.pl)

## BRUK OG VEDLIKEHOLD AV FITCLOG ARBEIDSSKO - BASIC 001

FitClog arbeidssko, laget av EVA-kopolymer, er designet i overensstemmelse med Europaparlamentets- og rådsforordning (EU) 2016/425 av 9. mars 2016 og oppfyller kravene i den harmoniserte standarden EN ISO 20347:2012. **De er personlig verneutstyr kategori 2.**

EF-typeprøving ble utført av kontrollorgan nr. 1439, dvs. Instytut Przemysłu Skórzanego - Ośrodek Certyfikacji, ul. Zgierska 73, 91-462 Łódź, Polen.

### I. PRODUSENT:

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. MERKING

**Merking av sålen:**

- **CE ISO 20347:2012 OB SRC E**

- størrelse: i franske størrelser

- navn på sko

**Forklaring på merkene:**

- **CE**-merking – skoene oppfyller de grunnleggende kravene i Europaparlamentets- og rådsforordning (EU) 2016/425

- **ISO 20347:2012** - en internasjonal standard for arbeidssko

- **OB** - skoene oppfyller grunnleggende krav til arbeidssko

- **SRC** - skoene oppfyller krav til sklisikkerhet på keramiske fliser med sodium lauryl sulfat (SLS) og stålgulv med glyserol

- **E** - skoene oppfyller krav til energiabsorpsjon i hæl

På innsiden (under paddingen) – navn på sko – FitClog

### III. ANVENDELSE

FitClog arbeidssko er beregnet for arbeid i forskjellige industri- og tjenestebansjer, spesielt helseinstitusjoner, laboratorier, hoteller, forretninger og spisesteder. Skoene har en tykk såle kjennetegnet av veldig god energiabsorpsjon i hælområdet, som isolerer foten fra gulvet og absorberer energi ved ekstreme belastninger, snubling eller fall for å skåne brukerens hæl og rygg mot slag og skade. Den støtdempende effekten ved gåing og ståing ble oppnådd gjennom sålens to-lags konstruksjon (plast-gummi) og en padding med solid, kompressibel struktur, som eliminerer punkter av stort trykk og garanterer brukskomfort til tross for mange timers bruk av skoene.

Sålen har optimalt grep som garanterer sklisikkerhet og effektivt reduserer risiko for vannplaning og skliing.

Helårs sko – til innendørs bruk.

Brukstid – 36 mnd. avhengig av bruksforhold (f.eks. rue overflater, fysiske og kjemiske forhold o.l.).

Skoene er produsert i størrelser **35-42** i fransk størrelse.

Skoenes tekniske tilstand skal vurderes før hver bruk.

### IV. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Skoene vaskes med varmt vann og et mild rengjøringsmiddel (flytende såpe, oppvaskmiddel o.l.). Tørkes i romtemperatur.

Skoene kan også vaskes i vaskemaskin med temperatur på maks. 40°C.

**Skoene skal ikke:**

- rengjøres med skarpe gjenstander, f.eks. stålborster, sandpapir o.l.,

- vaskes med organiske løsemidler, f.eks. bensin, benzen, toulon o.l.,

- soltørkes.

### V. PAKNING

**1. Enkeltpakning** - enkelt pappeske.

**2. Massepakning** - pappeske av trelags bølgepapp.

Pakningen inneholder 6 par sko i samme størrelse og farge; det er trykt etikett på pappesken som inneholder:

strekkode, størrelse, antall, farge.

### VI. LAGRING

Skoene lagres på et lukket, godt ventilert, tørt rom, beskyttet mot gnagere, unna kjemikalier og varmeapparater.

Temperatur ved lagring bør være mellom 5-30°C og relativ fuktighet på 50-70%.

Sko i pappesker bør lagres på hyller eller paller plassert på plattformer.

Skoene lagres i avstand på minst 1 m fra varmeapparater. Skoene bør ikke utsettes for direkte sollys.

Lagringstiden skal ikke overskride **36 måneder** fra produksjonsdato.

### VII. BYTTEDELER

For å øke brukskomforten er skoene utstyrt med en godt profilert padding med antibakterielle og svetteabsorberende egenskaper. Laboratorieprøver har bekreftet at paddingen ikke inneholder aromatiske aminer, formaldehyd eller dimetylfumarat. Skadet (slitt) padding skal byttes til ny. Ny padding kan kjøpes hos LMG – [www.fitclog.pl](http://www.fitclog.pl)

## FITCLOG-TYÖJALKINEIDEN KÄYTÖN JA HUOLLON OHJEET - BASIC 001

FitClog-työjalkineet on valmistettu EVA-kopolymeeristä ja suunniteltu Euroopan parlamentin ja neuvoston (EU) 2016/425 9. maaliskuuta 2016 annetun asetuksen mukaisesti ja täyttävät yhdenmukaistetun standardin EN ISO 20347:2012 vaatimukset. Niissä on luokan II **yksilöllinen suojeluaine**.

EU-tyypitarkastus tehtiin ilmoitetulla laitoksella nro 1439, eli nahka-alan instituutin sertifiointikeskuksessa, ul. Zgierska 73, 91-462 Łódź.

### I. VALMISTAJA

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. MERKINNÄT

#### Merkintä pohjalla:

- **CE ISO 20347:2012 OB SRC E**

- koko: ranskalaisen numeroinnin mukaan
- jalkineiden nimi

#### Merkkien selitykset:

- **CE**-merkintä - jalkineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 olennaiset vaatimukset
- **ISO 20347: 2012** - kansainvälinen standardi ammattimaisille jalkineille
- **OB** - jalkineet täyttävät ammattimaisten jalkineiden perusvaatimukset
- **SRC** - täyttää keraamisella alustalla liukastumista estävien kenkien vaatimukset päällystetty natriumlauryylisulfaatin (SLS) liuoksella ja teräsalustalla, joka on peitetty glyserolilla
- **E** - täyttää kantapään alueen energianvaimennusvaatimukset

Sisältää (pehmusteen alla) - jalkineiden nimi - FitClog

### III. TARKOITUS

Ammattimaiset FitClog Basic -jalkineet on suunniteltu toimimaan eri toimialoilla ja palveluissa, erityisesti terveydenhuollon laitoksissa, laboratorioissa, hotelleissa, kaupoissa ja ravintoloissa. Kengissä on käytetty paksumpaa pohjaa, jolle on tunnusomaista erittäin hyvä energian imeytyminen kantapään alueella, joka eristää jalkaa maasta, joka äärimmäisissä kuormissa tai kompastumisen tai putoamisen tapauksessa imee energiaa jalkineiden kautta suojaten käyttäjän kantapäää ja selkää iskuilta tai vammoilta. Paineen vaimennusvaikutus kävelemisen ja seisomisen aikana saavutetaan kaksikerroksisen pohjan (materiaalikulmin) ja vuorauksen ansiosta, jolla on kiinteä, kokoonpuristuva rakenne, joka minimoi korkeapainepisteet ja tekee jalkineista mukavat monien tuntien käytön aikana.

Pohjan asianmukainen kulutus pintakuvio antaa suotuisan liukueste-ominaisuuden ja eliminoi tehokkaasti vesiliirron ja liukumisen.

Koko vuoden kengät - käytettäväksi suljetuissa tiloissa.

Käyttöikä - 36 kuukautta. Se riippuu olosuhteista, joissa jalkineita käytetään (esim. pinnan karheus, joukko fyysikaalisia ja kemiallisia tekijöitäjne.).

Jalkineet valmistetaan kokoina **35-42** - ranskalainen numerointi.

Jokaisen kerran ennen kuin laitat jalkineet päälle, niiden tekninen kunto on arvioitava.

### IV. PUHDISTUS JA HOITO

Pese kengät lämpimällä vedellä ja miedoilla pesuaineilla (nestesaippua, astianpesuaine tms.). Kuivaa huoneenlämmössä.

Jalkineet voidaan pestä jopa 40°C:ssa.

Jalkineita ei saa:

- Puhdistaa terävillä esineillä, esim. teräsharjoilla, hiekkapaperilla tms.
- puhdistaa orgaanisilla liuottimilla, esim. bensiinillä, bentseenillä, tolueenilla tms.
- kuivata auringossa.

### V. PAKKAUS

**1. Yksikköpakkaus** - yksikkölaatikot

**2. Suurpakkaus** - laatikot, jotka on valmistettu kolmikerroksisesta aaltopahvista.

Pakkauksessa on 6 paria kenkiä yhtä kokoa ja väriä. Pakkaukseen on painettu kollektiivinen etiketti, joka sisältää viivakoodin, koon, määrän ja värin.

### VI. SÄILYTYS

Säilytä suljetuissa, ilmastoiduissa ja kuivissa tiloissa, jotka on suojattu jyrsijöiltä, ja kauas kemikaaleista ja lämmittimistä.

Huoneen lämpötilan tulee olla 5-30°C. Varastojen suhteellinen kosteus on oltava 50-70 %. Jalkineet

Laatikot on säilytettävä telineillä tai laivoilla, jotka on asetettu alustoille.

Säilytä kengät min. 1 metrin etäisyydellä lämmityslaitteista. Niitä ei saa altistaa suoralle auringonvalolle.

Varastoinnin aika varastossa ei saisi ylittää **36 kuukautta** tuotannon alkamispäivästä.

### VII. VAIHTUVAT ELEMENTIT

Jalkineiden käytön mukavuuden nostamiseksi ne on varustettu hyvin profiloitulla vuorauksella, jolla on antibakteerisia ja hikoilua estäviä ominaisuuksia. Laboratoriotestit vahvistivat, että vuoraus ei sisällä aromaattisia amiineja, formaldehydiä tai diametyyli-fumaraattia. Vahingoittunut (kulunut) vuoraus korvataan uudella. Se on ostettavissa LMG: ltä - **www.fitclog.pl**

## KASUTUS- JA HOOLDUSJUHISED TÖÖJALATSITELE FITCLOG - BASIC 001

Tööjalatsid FitClog, mis on valmistatud EVA kopolümeerist, disainitud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu (EL) määrusele 2016/425 9. märtsist 2016 ning vastavad ühtlustatud standardile EN ISO 20347: 2012.

**On II kategooria isikukaitsevahend.**

ELi tüübihinnang teostati teavitatud asutuses nr 1439, st Nahatööstuse Instituudis - Sertifikaadikeskuses, ul. Zgierska 73, 91-462 Łódź.

### I. TOOTJA:

LMG Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa, ul. Waryńskiego 32-36, 86-300 Grudziądz

### II. MÄRGISTUS

**Märgistus sisetallal:**

- **CE ISO 20347: 2012 OB SRC E**
- suurus: vastavalt Prantsuse numeratsioonile
- jalatsi nimi

Märkide selgitus:

- **CE-märk** - jalats vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu (EL) määruse 2016/425 peamistele nõuetele
  - **ISO 20347: 2012** - rahvusvaheline standard professionaalsetele jalatsitele
  - **OB** - jalats vastab tööjalatsite peamistele nõuetele
  - **SRC** - vastab libisemiskindlate jalatsite nõuetele keraamilisel substraadil, mis on kaetud naatriumlaurüülsulfaadi lahusega (SLS) ja kaetud terase glütseroolil
  - **E** - vastab energia neeldumise nõuetele kannapiirkonnas
- Seespool (polstri all) - jalatsite nimi – FitClog.

### III. EESMÄRK

Tööjalats FitClog Basic on loodud tööks erinevates tööstus- ja teenuseharudes, eriti tervishoiuasutustes, laboratooriumites, hotellides, kaubandus- ja toitlustusasutustes. Kinga sees on kasutatud paksu sisetald, mida iseloomustab väga hea energianeelduvus kannapiirkonnas, isoleerides jala maapinnast, mis suurtel koormustel, komistamisel või kukkumisel, tekitab jalatsi poolt energia neeldumise, kaitstes kasutaja kanda ja selgroogu kukkumiste või vigastuste eest. Surve pehmemdamise efekt käimisel ja seismisel saavutatakse sisetalla kahekihilise ehitusega (materjal - kumm) ja tugeva survet pakkuva struktuuriga voodriga, mis minimeerib tugeva surve ja muudab jalatsi mugavaks, vaatamata mitmetele kandmistundidele.

Sobiva turvisemustriga sisetald annab soovitud libisemisevastased omadused ja likvideerib tõhusalt vesiliigumise ja libisemise toimimise.

Aastaringseid jalatsid - kasutamiseks suletud ruumides.

Kasutusperiood - 36 kuud, sõltuvalt tingimustest, milles jalatsid kasutatakse (nt pinna karedus, füüsiliste ja keemiliste faktorite kooslus jne).

Jalatsit toodetakse suuruses **35-42** - Prantsuse numeratsioon.

Enne jalatsite jalgapanemist tuleks iga kord hinnata tehnilist seisukorda.

### IV. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Peske jalatsid sooja vee ja õrna pesuainega (vedelseep, nõudepesuvahend vmt). Kuivatage toatemperatuuril. Jalatsid võib pesta temperatuuril kuni 40°C.

**Jalatsid ei tohi:**

- puhastada teravate esemetega, nt terashari, liivapaber vmt;
- puhastada orgaaniliste lahustitega, nt bensiin, benseen, toluen vmt;
- kuivatada päikese käes.

### V. PAKEND

**1. Komplekti pakend** - ühine karp

**2. Hulgipakend** - kolmekihilisest lainelisest papist tehtud karbid.

Pakk sisaldab 6 paari ühes suuruses ja värvitoonis kingasid; karbile on trükitud ühine märgistus, mis sisaldab: vöötkood, kogus, värv.

### VI. HOIUSTAMINE

Hoiustage suletud, ventileeritud, kuivas ruumis, kaitstuna näriliste eest, eemal kemikaalidest ja küttekehadest.

Ruumi temperatuur peaks olema 5-30°C. Suhteline niiskus hoiuruumides peaks olema 50-70%. Karpides olevaid jalatsid peaks hoidma riiulitel või kaubaalustel, mis on platvormidele paigutatud.

Hoiustage jalatsid minimaalselt 1 m kaugusel kütteseadmetest. See ei tohiks olla otsese päikesevalguse käes.

Jalatsite hoiustamise aeg laus ei tohiks ületada **36 kuud** alates tootmiskuupäevast.

### VII. ASENDATAVAD ELEMENDID

Kasutusmugavuse suurendamiseks on jalatsid varustatud hästi profileeritud voodriga, millel on antibakteriaalsed ja higistamisvastased omadused. Laboratoorsed testid kinnitasid, et vooder ei sisalda aroomaate amiine, formaldehüüdi ega diameetüülfumaraati. Kahjustatud (kulunud) polsterdus tuleks uuega asendada. Seda saab osta LMG-lt - [www.fitclog.pl](http://www.fitclog.pl)

